

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

20 JUIN 1961.

PROJET DE LOI

portant majoration des montants de la pension de retraite et de survie des ouvriers, employés et assurés libres.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. GLINEUR.

Article premier.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 3, premier alinéa, de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, modifiée par les lois des 1^{er} août 1957, 10 mai 1958 et 9 août 1958, est remplacé par ce qui suit :

» Au 1^{er} juin 1961 :

» a) La pension de retraite complète ne peut être inférieure à un minimum garanti de 41 000 francs pour les bénéficiaires mariés, 36 900 francs pour les autres bénéficiaires

» b) La pension de survie complète et l'indemnité d'adaptation correspondante ne pourra être inférieure à 27 000 francs ».

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le 1^o de l'article 16 de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers est modifié comme suit :

» L'Etat verse à la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie, une subvention annuelle d'un montant de deux milliards de francs. »

Voir :

83 (S.E. 1961) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

20 JUNI 1961.

WETSONTWERP

tot verhoging van de bedragen van het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, bedienden en vrijwillig verzekerden.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER GLINEUR.

Eerste Artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 3, eerste lid, der wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1957, 10 mei 1958 en 9 augustus 1958, wordt vervangen door wat volgt :

» Op 1 juni 1961 :

» a) Mag het volle rustpensioen niet minder bedragen dan een gewaarborgd minimum van 41 000 frank voor gehuwde gerechtigden en van 36 900 frank voor de overige gerechtigden

» b) Mag het volle overlevingspensioen en de overeenstemmende aanpassingsvergoeding niet minder bedragen dan 27 000 frank ».

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« 1^o van artikel 16 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders wordt als volgt gewijzigd :

» De Staat stort in de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen een jaarlijkse toelage van twee miljard frank. »

Zie :

83 (B.Z. 1961) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau) libellé comme suit :

« 1° Le dernier alinéa du 2° du § 1 de l'article 26 de la même loi est supprimé.

» 2° Au 2° du § 2 du même article 26, le taux de « 4,5 p.c. » est remplacé par « 6 p.c. ». »

Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les pensions de retraite accordées en application de la loi du 12 juillet 1957, relative à la pension de retraite et de survie des employés, ne peuvent être, à partir du 1^{er} juin 1961, inférieures à 54 600 francs pour les mariés. »

Art. 5.

In fine de cet article, remplacer les mots :

« est augmenté de 13,15 p.c. à partir du 1^{er} octobre 1961 »,

par les mots :

« ne peut être inférieur à 26 400 francs et ce à partir du 1^{er} juin 1961 ».

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen dat luidt als volgt :

« 1° Het laatste lid van het 2° van § 1 van artikel 26 van dezelfde wet wordt weggelaten.

» 2° In 2° van § 2 van hetzelfde artikel 26, wordt het percentage van « 4,5 t.h. » vervangen door dit van « 6 t.h. ». »

Art. 3.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De krachtens de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden toegekende rustpensioenen mogen, van 1 juni 1961 af, niet lager zijn dan 54 600 frank voor de gehuwden. »

Art. 5.

In fine van dit artikel, de woorden :

« wordt met ingang van 1 oktober 1961 met 13,15 t.h. verhoogd »,

vervangen door de woorden :

« mag niet lager zijn dan 26 400 frank, en dit van 1 juni 1961 af ».

G. GLINEUR.
W. FRERE.